

PER INFORMAZIONI:

# cineteatro Agorà

Piazza XXI Luglio, 29  
Robecco S/N (MI)

tel. 02 – 94975021 // 349-853070

348-0453756

[www.cineteatroagora.it](http://www.cineteatroagora.it)

PROSSIMI APPUNTAMENTI:

Aprile

Opera in definizione  
per annullamento  
del  
previsto collegamento  
con  
il Covent Garden per  
Rigoletto

**Martedì 16 maggio 2012**  
ore 20.00

**Ferdinand Herold**

## **La fille mal gardée**

Live dal Royal Opera House  
Covent Garden - Londra

**The Royal Ballet**

**Orchestra of the**

**Royal Opera House**

**Direttore**

**Barry Wordsworth**

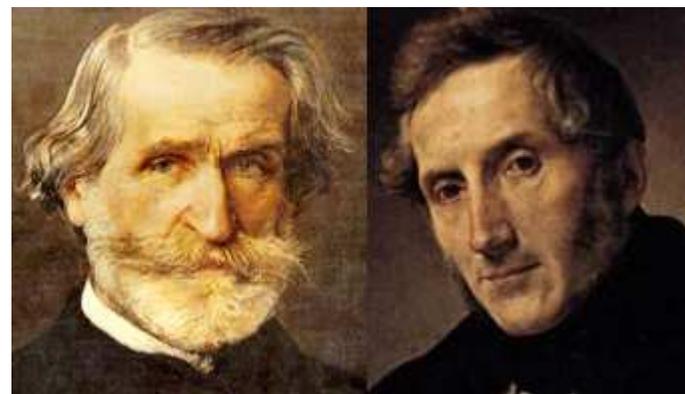


**AGORALIRICA 2011-2012**

Mercoledì 4 aprile 2012 ore 21.00

Giuseppe Verdi (1813-1901)

## **Messa da Requiem**



In onore di Alessandro Manzoni

L'Orchestra Città di Magenta insieme al Coro Verdi di Milano  
nel concerto per il 150° anniversario dell'Unità d'Italia  
tenutosi nella Basilica di San Martino in Magenta

Daria Masiero, soprano

Manuela Custer, mezzosoprano

Danilo Formaggia, tenore

Paolo Pecchioli, basso

Coro Sinfonico Giuseppe Verdi di Milano

diretto da Erina Gambarini

Orchestra Sinfonica "Città di Magenta"

Direttore Andrea Raffanini

## Il mondo spirituale, l'aldilà e Verdi

Nel 1814 Verdi recupera un brano che aveva scritto per la messa a più mani da lui voluta in onore di G. Rossini (1869) e lo mette a conclusione del suo "imponente" Requiem in onore di Manzoni. Il **Requiem** fu eseguito in occasione del I anniversario della morte di Manzoni, il 22 maggio 1874, nella Chiesa di San Marco e diretto dallo stesso Verdi con un successo straordinario. Nella sua produzione la musica cosiddetta "sacra" sembra poco presente, ricordiamo i "Quattro pezzi Sacri: Ave Maria, Laudi alla Vergine Maria, Te Deum e Stabat Mater (1895-96)". Ma in tutte le sue opere esiste sempre un fortissimo senso di un "**mondo spirituale**" che viene però sempre vilipeso e sconfitto da un "**mondo sociale**" che si fa portatore di "principi morali", che difende ma non pratica, e nel cui nome prevarica ed uccide chi invece li ha profondamente dentro di sé: **Giselda** (Lombardi) che smaschera l'avidità dei Crociati spinti dall'oro del musulmano e non dalla fede; **Giovanna d'Arco** ispirata da Dio a salvare la Francia e (dopo la vittoria) bruciata come indemoniata; **Violetta** (Traviata) giovane venduta dalla famiglia, violentata dagli uomini che la circondano, considerata un oltraggio al buon nome dei Germont e costretta a rinunciare alla sua unica gioia e speranza di

### I. Requiem and Kyrie

**Requiem aeternam** dona eis,  
Domine: et lux perpetua luceat eis.  
**Te decet hymnus**, Deus, in Sion, et  
tibi reddetur votum in Jerusalem:  
exaudi orationem meam, ad  
te omnis caro veniet.  
Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis. (4)  
**Kyrie** eleison. Christe eleison. Kyrie  
eleison.

### II. Dies irae

**Dies irae, des illa**,  
solvat saeculum in favilla,  
teste David cum Sibylla.  
Quantis tremor est futurus,  
quando iudex est venturus,  
cuncta stricte discussurus!  
**Tuba mirum (bs)** spargens sonum  
per sepulcra regionum,  
coget omnes ante thronum.  
Mors stupebit et natura, (bs)  
cum resurget creatura,  
judicanti responsura.  
**Liber scriptus proferetur, (ms)**  
in quo totum continetur,  
unde mundus iudicetur.

Judex ergo cum sedebit,  
quidquid latet apparebit:  
nil inultum remanebit.  
**Quid sum miser tunc dicturus? (sop, ms, ten)** Quem patronum rogaturus,  
cum vix justus sit securus?  
**Rex tremendae majestatis, (4)**  
qui salvandos salvas gratis,  
salva me, fons pietatis.  
**Recordare, Jesu pie, (sop, ms)**  
quod sum causa tuae viae:  
ne me perdas illa die.  
Quarerns me, sedisti lassus:  
redemisti Crucem passus:  
tantus labor non sit cassus.  
Juste iudex ultionis,  
donum fac remissionis  
ante diem rationis.  
**Ingemisco tamquam reus, (ten)**  
culpa rubet vultus meus:  
supplicanti parce, Deus.  
Qui Mariam absolvisti,  
et latronem exaudisti,  
mihi quoque spem dedisti.  
Preces meae non sunt dignae:  
sed tu bonus fac benigne,  
ne perenni cremer igne.

redenzione. Ma la "**redenzione**" per altro è l'altro grande tema presente nella produzione verdiana. Ancora Lombardi con **Pagano**, parricida e violentatore che si redime con l'eremitaggio e l'aiuto nella liberazione di Gerusalemme; **Don Alvaro** (Forza del destino) un povero orfano meticcio, scacciato da fratello e assassino del padre della donna amata, inseguito sino nella cella del convento, in cui si è ritirato come frate, dalla violenza del vendicativo fratello di Leonora ed alla fine unico superstite della tragedia ma da ora volto solo al servizio di Dio.

Chi non riesce a vedere questo **profondo senso morale e spirituale in Verdi**, non riuscirà mai a comprendere REQUIEM, l'ultimo su grido al "**dio sconosciuto**" (come diceva John Steinbeck), un "dio" che non ci dà prove di esistenza ma di cui tutti ne sentiamo un fortissimo bisogno. Verdi pure e grida sottovoce "**inter oves me sequestra toglimi dai capri e ponimi alla tua destra**". "Libera me", **liberami dalla morte eterna**, questa l'ultima alzata di voce verso DIO, ma poi tutto si attenua e le ultime battute finiscono nel **silenzio dell'attesa dell'incontro** con questo "dio sconosciuto". [Mario Mainino]

Inter oves locum praesta,  
et ab haedis me sequestra,  
statuens in parte dextra.  
**Confutatis maledictis, (bs)**  
flammis acribus addictis:  
voca me cum benedictis.  
Oro supplex et acclinis,  
cor constrictum quasi cinis:  
gere curam mel finis.  
**Lacrymosa dies illa, (4)** qua resurget  
ex favilla iudicandus homo reus. Huic  
ergo parce, Deus: pie Jesu Domine,  
dona eis requiem. Amen.  
**III. Offertorio (4)**  
**Domine Jesu** Christe, Rex gloriae,  
libera animas omnium fidelium  
defunctorum de poenis inferni  
et de profundo lacu: libera eas de ore  
leonis, ne absorbeat eas tartarus, ne  
cadant in obscurum: sed signifer  
sanctus Michael repraesentet eas in  
lucem sanctam. Quam olim Abrahae  
promisisti et semini ejus.  
**Hostias et preces tibi, (ten)** Domine,  
laudis offerimus: tu suscipe pro  
animabus illis, quarum hodie  
memoriam facimus: fac eas, Domine,  
de morte transire ad vitam.

### IV. Sanctus

**Sanctus**, Sanctus, Sanctus, Dominus,  
Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra  
gloria tua. Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

### V. Agnus Dei

**Agnus Dei, (sop, ms)** qui tollis peccata  
mundi: dona eis requiem. Agnus Dei, qui  
tollis peccata mundi: dona eis requiem  
sempiternam.

### VI. Lux aeterna

**Lux aeterna (ms, ten, bs)** luceat eis,  
Domine: cum Sanctis tuis in aeternum,  
qui pius es.  
Requiem aeternam dona eis, Domine: et  
lux perpetua luceat eis.  
VII. Libera me  
**Libera me, (sop)** Domine, de morte  
aeterna, in die illa tremenda, quando coeli  
movendi sunt et terra. Dum veneris  
judicare saeculum per ignem.  
Tremens factus sum ego et timeo, dum  
discussio venerit atque ventura ira.  
Dies irae, dies illa, calamitatis et miseriae,  
dies magna et amara valde.  
**Requiem aeternam dona eis, Domine:  
et lux perpetua luceat eis.**